FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 148
Enu 34

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec District No. 148 S. District No. 4 34 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Matapedia St Laurent de Matapedia (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Richard Aylett {Enumerator. / Recenseur.}

2701

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. (Specify age when afflicted.) / INFIRMITÉS. (Indiquer l'âge auquel l'infirmité a commencé.)		
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, reckoning from the preceding in this division. / Ménage, en comptant à partir de la précédente dans cette subdivision.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number (in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally divorced. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. / Travaille à son compte.	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in cotton factory", "in blast furnace", "in foundry shop", "in coal mine", "in store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "dans un moulin à scie", "dans une manufacture de coton", "dans un haut fourneau", "dans une fonderie", "dans une mine de charbon", "dans un magasin", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than chief occupation. / Heures de travail par jour à un emploi autre que l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou le métier.	Rate of earnings per hour when employed by hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coupon year. / Coût de l'assurance dans l'année du coupon.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at school, college, convent or university. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes aux écoles, collèges, couvents ou universités.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39		
32	34	Arsenault Limercien	Matapedia	M	Daughter	S	October	1896	14	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	Yes	Yes	French				
2		Louisa	Matapedia	M	Daughter	S	April	1901	10	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	Yes	Yes	French				
3		George	Matapedia	M	Son	S	April	1904	7	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	Yes	Yes	French				
4		Ethel	Matapedia	M	Daughter	S	April	1906	5	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	Yes	Yes	French				
5		Clemma	Matapedia	M	Son	S	March	1910	1	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	No	No	French				
33	35	Gallant Alexander	Matapedia	M	Head	M	August	1873	37	Quebec			French	Canadian	Roman Catholic	Lumberman	St Louis		Yes		Lumberman	40	40	12	10.00				1000.	32	32.00		Yes	Yes	French				
6		Ida	Matapedia	M	Wife	M	January	1877	34	Quebec			Irish	Canadian	Roman Catholic	None																	Yes	Yes	English				
7		Lena	Matapedia	M	Daughter	S	April	1906	5	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	Yes	Yes	French				
8		Clara	Matapedia	M	Daughter	S	April	1908	3	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	No	No	French				
9		Melvina	Matapedia	M	Daughter	S	April	1910	1	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	No	No	French				
10		Louise	Matapedia	M	Mother	W	July	1836	74	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	No	No	French				
11	34	36	Lauthier George	Matapedia	M	Head	M	April	1880	31	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Shoemaker	Own business		Yes	Home		40	72		400			2000.	Yes	62.00		Yes	Yes	French				
12		Agathe	Matapedia	M	Wife	M	April	1884	27	Quebec			French	Canadian	Roman Catholic	None																	Yes	Yes	French				
13		Marie	Matapedia	M	Daughter	S	Nov	1904	6	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	No	No	French				
14		Edgar	Matapedia	M	Son	S	May	1907	4	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	No	No	French				
15		Grace	Matapedia	M	Daughter	S	June	1907	3	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	No	No	French				
16		Blanche	Matapedia	M	Daughter	S	May	1910	1	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	No	No	French				
17		Lauria	Matapedia	M	Daughter	S	May	1881	29	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	Yes	Yes	French				
18		Ernest Albert	Matapedia	M	Brother	S	June	1884	26	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	Own business		Yes	General practice		40	72		720								Yes	Yes	English				
19	35	37	Henry James	Matapedia	M	Head	M	October	1870	40	Quebec			Irish	Canadian	R Catholic	Section Foreman			Yes	Section Foreman		40	50		500								Yes	Yes	English				
20			Barbara	Matapedia	M	Wife	M	March	1878	32	N B			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																	Yes	Yes	English				
21			Eugene	Matapedia	M	Son	S	January	1904	7	Quebec			Irish	Canadian	R Catholic	None																	Yes	Yes	English				
22			Salmon	Matapedia	M	Son	S	August	1907	2	Quebec			Irish	Canadian	R Catholic	None																	No	No	English				
23			Lucy	Matapedia	M	Daughter	S	April	1905	5	Quebec			Irish	Canadian	R Catholic	None																	Yes	Yes	English				
24			Florence	Matapedia	M	Daughter	S	June	1907	3	Quebec			Irish	Canadian	R Catholic	None																	No	No	English				
25			Florence	Matapedia	M	Daughter	S	May	1910	1	Quebec			Irish	Canadian	R Catholic	None																	No	No	English				
26	36	38	Goldbout Edward	Matapedia	M	Head	M	January	1874	37	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Baggageman			Yes	Timber cruiser		52	52	6	600								Yes	Yes	French				
27			Mary	Matapedia	M	Wife	M	April	1877	34	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	Yes	Yes	French				
28			Josephine	Matapedia	M	Daughter	S	December	1906	4	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	No	No	French				
29			Thomas	Matapedia	M	Son	S	March	1908	2	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	No	No	French				
30			Jenny	Matapedia	M	Daughter	S	January	1910	1	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	No	No	French				
31	37	39	Scott Frederick	Matapedia	M	Head	M	May	1879	32	Quebec			Scotch	Canadian	Presbyterian	Station Agent			Yes	Station Agent		52	52	6	600			1000	Yes	1000	5.50		Yes	Yes	English				
32			Ophelia	Matapedia	M	Wife	M	Oct	1881	29	Quebec			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																	Yes	Yes	English				
33			Clifford	Matapedia	M	Son	S	Nov	1901	9	Quebec			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																	No	No	English				
34	38	40	Osborne W.	Matapedia	M	Head	M	September	1876	33	Quebec			Irish	Canadian	R Catholic	Proprietor	Hardware		Yes	Hardware					1000							Yes	Yes	English				
35			Margaret	Matapedia	F	Wife	M	May	1881	29	Quebec			English	Canadian	Anglican	None																	Yes	Yes	English				
36			Russel	Matapedia	M	Son	S	January	1904	7	Quebec			Irish	Canadian	Presbyterian	None																	Yes	Yes	English				
37			James	Matapedia	M	Son	S	February	1906	5	Quebec			Irish	Canadian	Presbyterian	None																	Yes	Yes	English				
38			Jack	Matapedia	M	Son	S	March	1908	3	Quebec			Irish	Canadian	Presbyterian	None																	No	No	English				
39			Lily	Matapedia	M	Daughter	S	June	1899	11	Quebec			Irish	Canadian	Presbyterian	None																	Yes	Yes	English				
40			Laurina	Matapedia	M	Daughter	S	October	1901	9	Quebec			Irish	Canadian	Presbyterian	None																	Yes	Yes	English				
41			Tyler	Matapedia	M	Son	S	August	1904	6	Quebec			Irish	Canadian	Presbyterian	None																	No	No	English				
42			Dean	Matapedia	M	Daughter	S	July	1907	3	Quebec			Irish	Canadian	Presbyterian	None																	No	No	English				
43			George	Matapedia	M	Son	S	May	1910	1	Quebec			Irish	Canadian	Presbyterian	None																	No	No	English				
44	37	41	Fowler Harold	Matapedia	M	Head	M	May	1881	29	Quebec			English	Canadian	R Catholic	Lumberman			Yes	Lumber woods		52		6	600								Yes	Yes	English				
45			Bridget	Matapedia	F	Wife	M	April	1879	32	Ireland			Irish	Canadian	R Catholic	None																	Yes	Yes	English				
46			Violet	Matapedia	F	Daughter	S	April	1906	5	Quebec			Irish	Canadian	R Catholic	None																	Yes	Yes	English				
47			Isabel	Matapedia	F	Daughter	S	March	1908	3	Quebec			Irish	Canadian	R Catholic	None																	No	No	English				
48			Gordon	Matapedia	M	Son	S	September	1910	1	Quebec			Irish	Canadian	R Catholic	None																	No	No	English				
49	40	42	Lawlor John	Matapedia	M	Head	M	June	1876	33	Quebec			Irish	Canadian	R Catholic	Teamster			Yes	Teamster												Yes	Yes	English				
50			Frank	Matapedia	M	Son	S	July	1904	5	Quebec			Irish	Canadian	R Catholic	Laborer			Yes	"													Yes	Yes	English				